



2009 在华日资企业 知识产权保护贡献部门

~Our deepest gratitude for IPR Protection in China 2009~



IPG (日资企业知识产权保护联盟)



日本贸易振兴机构 (JETRO)





2009 在华日资企业知识产权保护贡献部门感谢典礼 ～召开寄语～



满怀对中国司法行政部门执法人员的敬意和感谢之情，IPG 组织连续第三年筹备并举办了本届“在华日资企业知识产权保护贡献部门感谢典礼”。在前两届感谢典礼成功举办的基础上，此次庆典得到了更多方面的鼎力支持，参加人数也超越了以往两届。而让我们更加欣喜的是，恰逢上海世博会刚刚隆重开幕，来自全世界的关注目光正汇聚于上海这座城市。请允许我代表 IPG 组织祝贺本届典礼能在此欢庆之际顺利召开，并对本次活动给予大力支持的有关各方致以深深的谢意。

今年是 IPG 组织在中国正式成立的第 10 个年头，成员企业已发展至现在的 239 家。十年来，IPG 组织不仅在知识产权保护等相关课题的研究和解决方面取得了长足性进步，与中国知识产权相关政府部门之间的交流机制也得到了不断深化。在迎来本组织成立十周年的今天，IPG 已取得了一系列的丰硕成果并迅速成长为备受中日两国政府及产业界瞩目的极具影响力的大型组织。

目的极具影响力的大型组织。

为维护健全的市场经济秩序，依法保护知识产权，使消费者权益免遭假冒伪劣产品的侵害，在相关部门的大力帮助和指导下，IPG 组织的成员企业与地方政府携手开展了许多有意义的活动，并积极致力于推动双方合作机制的不断深化。在企业自主开展知识产权保护方面，IPG 组织的成员企业也做出了许多有益的尝试和努力。

这些活动的实施，让我们见证了中国政府积极推进知识产权保护工作的决心，切实体会到了各级部门保护权利人及消费者合法权益的服务精神，IPG 组织的成员企业正是这些活动的直接受益者。

今天，我们举办第三届“感谢典礼”的最大目的，就是向中国相关政府部门执法人员一直以来辛勤而卓有成效的工作表达我 IPG 组织最由衷的敬意和感谢。我坚信此次庆典的召开，能够对外加强课题及成果面的宣传，对进一步促进知识产权保护工作的有效开展具有极为重要的意义。

最后，再次感谢各位的参与和光临！让我们共同在本届“在华日资企业知识产权保护贡献部门感谢典礼”中留下美好的回忆！

上海 IPG 团体 会长 岩间 孝夫

2009 在华日资企业知的財産権保護貢献部門感謝式 ～開催に寄せて～

私ども IPG が、このように中国の司法・行政部門の皆様に対して心よりの尊敬と感謝の念を表す式典を開催するのも、今年で 3 回目となります。今回の感謝式典開催にあたりましては、過去 2 回の開催以上に、多くの方のご支援をいただき、また多くの方にご出席いただきました。折しも、上海世界万国博覧会が盛大に開幕し、世界中の注目を集めるこの上海において、本日の式典を開催できますことを、非常にうれしく感じると共に、開催のためにご尽力いただいた全ての関係者の皆様方に心より厚く御礼申し上げます。

今年は中国で IPG 活動が開始されて 10 年目となる節目の年です。この間、メンバー企業数も現在では 239 社を数え、知的財産権の保護や問題解決へ向けた取り組みも年を追うごとに一段と活発となり、活動上不可欠である中国の知的財産権関連政府部門の皆様との交流も着実に深化しております。そしてその活動実績により、発足後 10 年目を迎えた今日、IPG は今や中日両国の政府や産業界も注目する存在感のある大きな組織となっています。

知的財産権が正に保護される健全な市場経済社会を維持し、消費者の劣悪模倣品による被害を防止するため、私ども IPG メンバー企業は、中国の関連政府部門の皆様のご尽力を得、また相互の連携・協力を推し進めつつ、数多くの活動を実施してまいりました。また、個別の企業活動においても、中国における知的財産権の保護に積極的に取り組んできました。

それら活動の中で、私どもは、中国の政府部門の皆様が、如何に真摯かつ前向きに知的財産権保護に取り組まれているか、如何に権利者や消費者の保護にご尽力されているかを理解するとともに、私どもへもたらされた具体的な成果を強く実感しております。

今回で 3 回目を数える「感謝式典」は、中国関連政府部門の皆様の日頃からのご尽力と、大いなる成果に対して、心からの尊敬と感謝の意を表すことが一番の大きな目的です。さらには、このような式典を開催し、その取り組みと成果を発表し宣伝することが、知的財産権保護の更なる促進へ繋がるものと確信しております。

「2009 在华日資企業知的財産権保護貢献部門感謝式」が、ご出席された全ての皆様の心に深く刻まれるものとなることを、心より期待いたします。

上海 IPG グループ長 岩間 孝夫

2009 在华日资企业知识产权保护贡献部门感谢典礼 ～召开寄语～	1
关于 IPG	3
上海市知识产权局	5
上海市知識產權局	6
开封市公安局（河南省）	7
開封市公安局（河南省）	8
东阳市公安局（浙江省）	9
浙江省東陽市公安局（浙江省）	10
佛山市工商行政管理局（广东省）	11
仙山市工商行政管理局（廣東省）	12
义乌市工商行政管理局（浙江省）	13
義烏市工商行政管理局（浙江省）	14
广州市工商行政管理局经济检查分局（广东省）	15
広州市工商行政管理局經濟檢查分局（廣東省）	16
河南省开封市质量技术监督局（河南省）	17
河南省開封市質量技術監督局（河南省）	18
上海市质量技术监督稽查总队	19
上海市質量技術監督局稽查總隊	20
东莞市质量技术监督局（广东省）	21
東莞市質量技術監督局（廣東省）	22
义乌海关（浙江省）	23
義烏稅關（浙江省）	24
在华日资企业保护知识产权优秀执法案件 2007	25
IPG Best Practice Award 2007 授与式典	26
2008 在华日资企业知识产权保护贡献部门	27
2008 日资企业知识产权保护贡献部门感谢典礼	28
知识产权保护促进研讨会	29



■ 关于 IPG



IPG 是为日资企业应对假冒产品、盗版等知识产权问题，作为信息交流的平台，以及作为与当地政府开展合作活动的基地而成立的团体。

2000 年 5 月，作为中国日本商会的分会，在北京成立了“日资企业知识产权保护联盟（北京 IPG）”，2002 年 9 月成立了「上海 IPG」，2005 年 8 月成立了「广东 IPG」，随后，在东南亚、印度、俄罗斯等地区也相继成立了 IPG，开展各种活动。

IPG 作为日资企业在各国就知识产权问题开展各种活动的基地，职能包括为企业间的信息交流提供平台，与当地政府部门开展交流合作等多个方面，近年来越来越受到日本政府和产业界乃至各国政府的关注，并被寄予厚望。

■ IPG 的活动理念

IPG 组织中每一个活跃在中国本土的成员企业或者团体都是一个独立的主体，他们除保护各自的知识产权外，以促进中国经济的健康发展和保护全世界消费者利益为目的，积极致力于各种知识产权问题的研究和解决，并为中日两国构筑合作交流的桥梁。

■ 知识产权保护贡献部门

“知识产权保护贡献部门”是指，在 2009 年的知识产权保护工作中，最为恪尽职守并作出突出贡献的司法行政部门。

2009 年与前年一样，以 IPG 会员企业的推荐为基础，就参与知识产权保护活动的积极性，活动的成果及对社会、侵权者所造成的影响力、企业要求的充足度、手续的透明性等内容为指标进行了严格公正的商讨而选定了这 10 个部门。

换言之，“知识产权保护贡献部门”也就是在 2009 年中对企业提供了巨大帮助，所以企业最想感谢的司法行政部门。当然，我们认为全中国知识产权相关的行政司法部门都可以称为“贡献部门”，每年选出的这 10 个部门将代表所有知识产权的相关部门，接受 IPG 会员企业所表达的敬意和感谢之情。

今后 IPG 每年都将召开这样的典礼，希望能为中国司法行政部门进一步推进知识产权保护工作，尽一份绵薄之力。

■ 召开宗旨

中国加盟 WTO 之后，知识产权的相关法律法规及各种制度处于急速建立之中，作为执行部门的行政司法部门也更多的以实际行动来保护知识产权。这其中不乏对推动保护知识产权保护有着重大影响的执法案件，比如一些极具参考价值的典型案例、政府部门与权利人联手圆满解决的案件以及一些有利于保护消费者的活动等等。IPG 会员企业在对各执法部门心怀敬意和感谢的同时，也期待着这样的案例能够在全中国的范围内得到推广，对切实维护消费者权益和知识产权制度起到积极的作用。

中国的知识产权保护系统与日本不同，行政、司法部门在各自规定的权限下，担任着各自的执法责任。IPG 会将各地的行政、司法部门的工作内容与活动成果在会员企业内汇总后并进行公布、宣传，以期进一步促进中日两国的相互了解，推动知识产权保护工作更加有效的开展。

在这样的背景下，为向司法行政部门执法人员一直以来辛勤而卓有成效的工作表达由衷的敬意和感谢之情，IPG 每年都会举办“知识产权保护贡献部门感谢典礼”。我们真诚期待这次的典礼，能进一步促进中国各级执法机关和日资企业在知识产权领域内的交流和合作，推动中国社会知识产权保护意识的不断提高。



■ IPG とは



IPG は、模倣品や海賊版といった権利侵害など知的財産権に関する問題に対処するため、情報交換の場として、さらに現地政府との協力活動をおこなう母体として発足した日系企業の団体です。

2000 年 5 月、中国日本商会の分科会として「知的財産権問題研究グループ（北京 IPG）」が北京にて発足、続いて 2002 年 9 月には「上海 IPG」が、2005 年 8 月には「広東 IPG」がそれぞれ発足しました。以後中国以外でも、東南アジアやインド、ロシアなどで IPG が発足し諸活動を展開しています。

IPG では、メンバー企業間の情報交換から現地の知的財産権関連政府部門との連携活動まで活動範囲を広げ、各国における日系企業の知的財産権問題に関する諸活動の母体として、日本の政府・産業界のみならず、各国政府からもますます注目され、大きな期待を寄せられています。

■ IPG 活動理念

IPG は、参加する企業／団体のビジネス活動の最前線である中国の現場において、全てのメンバー企業／団体が主体となり、各々が有する知的財産権の保護のみならず、中国の経済発展と全世界の消費者保護のため、積極的に知的財産に関する課題の解決に取り組む、更なる中日友好関係の構築を目指します。

■ 知的財産権保護貢献部門

「知的財産権保護貢献部門」とは、IPG メンバーである日系企業が、中国における知的財産権保護において、当年に最もご尽力いただき、ご貢献いただいたと考える各地の司法・行政部門を指します。

2009 年度も例年と同様、IPG メンバーから数多く寄せられた推薦に基づき、知的財産権保護活動への積極性、活動の成果や侵害者・社会全体への影響度、権利者からの要望の充足度、手続の迅速性や透明性などを指標として厳正な検討を行ったうえ、10 部門を選定いたしました。

言い換えれば、日系企業が知的財産権保護において、2009 年に最もお世話になり、最も感謝したい政府部門ということになります。本来であれば、中国全土の知的財産権に関連する全ての行政・司法部門が「貢献部門」であると言えますが、代表として毎年 10 の部門を選定させていただき、日系企業より感謝の意を表する式典を開催しています。

IPG では、今後も毎年同様の式典を開催し、中国の司法行政当局のご尽力が、知的財産権保護の更なる推進につながるよう、微力ながらご協力していきたいと考えています。

■ 開催趣旨

中国では、WTO 加盟以後、知的財産権に関する法律法規や諸制度が急速に整備される中、その運用を担当する司法・行政当局において多くの知的財産権保護活動がおこなわれています。中には先例としての価値の高い優れた判断をなした案件、当局と権利者との連携が円滑に行われた案件、消費者保護に寄与する活動など、知的財産権保護推進への影響力が大きい活動が多数存在しています。IPG メンバー企業は、それら活動の背景にある司法・行政当局の知的財産権保護への姿勢・取り組みに対して深い尊敬の念と感謝の意を有するとともに、そうした活動が今後中国全土に波及し、消費者保護など知識産権制度の本来目的に積極的に関与することを期待しています。

中国の知的財産権保護システムは、日本のそれとは異なり、行政・司法部門がそれぞれに定められた権限のもとで法の執行を担っています。IPG が、各地の司法・行政部門の取り組みや活動成果をメンバー内で取りまとめ、公表・宣伝することは、中日両国の相互理解促進、知的財産権保護の推進など多方面に好影響を及ぼすことが予想されます。

こうした背景から、IPG では毎年、日頃の司法・行政部門のご尽力に謝意を表するため、「貢献部門感謝式」を開催しています。本式典が、中国の司法・行政部門と IPG メンバーである日系企業との今後の交流促進につながり、中国における知的財産権保護強化に向けた社会的気運の高揚に好影響を及ぼすことを祈念しています。





贡献部门

上海市知识产权局

推荐企业

专利工作小组（共同推荐）：欧姆龙、佳丽宝、夏普、重机

上海市知识产权局的活动 / 工作内容 / 案件

（1）方便权利人，加强公共服务

2009 年 6 月上海知识产权（专利信息）公共服务平台（<http://www.shanghaiip.cn/>）开通，面向社会公开。该平台具有独立开发的专利检索系统，在中国国内为数尚不多的专利文献检索工具中又为国内外的权利人、公众提供了一个全新的检索系统。

（2）与权利人积极交流

2009 年 2 月上海市知识产权局下属上海市知识产权发展研究中心与 JETRO、KOTRA（大韩贸易投资振兴公社）等联合主办了东亚地区知识产权法律研讨会（于华东理工大学）。上海市知识产权局的领导等参会人员参加会议，与权利人、学者、学生等直接交流对话。上海市知识产权局局长也出席了会议并致辞。

（3）与上海 IPG/ 专利 WG 的交流互动

2009 年 7 月，应专利 WG 的请求，上海市知识产权局接待了 WG 成员 5 个公司 8 名人员，简要介绍上海知识产权公共服务平台的设立宗旨，并详细解说了专利文献检索系统的特点、操作方法等。由系统开发人员进行的检索系统说明，十分详细易懂。

另外在 2008 年 12 月上海 IPG 成员调查高新技术企业认定办法的规定等方面时，上海市知识产权局为企业与上海市科学技术委员会搭建交流的桥梁，为调查的成功做出巨大贡献。



推荐理由

上海知识产权（专利信息）公共服务平台的专利检索系统，引入了许多目前国内检索工具所没有的功能，对于技术开发时的专利文献调查来说非常有效，并且可以免费使用，对国内外的权利人、经营主体来说专利文献的调查变得更方便，与降低侵权案件数量或提高技术开发的效率等直接关联。专利 WG 基于以上理由希望表达谢意。

另外，上海市知识产权局在应对诸如本专利 WG 等权利人，以及开展各项活动时，十分重视与权利人、公众的交流、直接对话，让专利 WG 切实感受到了知识产权局在营造重视知识产权的氛围方面的所作的努力。

推荐企业给上海市知识产权局的寄语

上海知识产权（专利信息）公共服务平台的专利检索系统的构建开通，为国内外以制造业为主的经营主体提供了十分便捷高效的途径。期待上海市知识产权局今后继续在与权利人以及公众的交流中关注社会需要，在进一步提高知识产权服务平台的功能的同时，进一步营造重视知识产权的社会氛围。



上海市知識産権局

推薦企業

特許ワーキング・グループ（共同推薦）

オムロン、カネボウ化粧品、シャープ、JUKI

上海市知識産権局の活動／取組み／案件

（１）権利者利便性向上のための公益サービス強化

2009年6月に上海市知的財産権情報プラットフォーム（<http://www.shanghaiip.cn/>）を開発・公開した。その中には、独自開発した特許検索システムが含まれ、中国では選択の幅の狭かった特許文献検索ツールについて革新的な検索システムを国内外の権利者・公衆に供した。

（２）権利者との積極的交流

2009年2月に上海市知識産権局の下部機関である上海市知識産権発展研究中心がJETRO・KOTRA（大韓貿易投資振興公社）などと共に東アジア地区知的財産権法律シンポジウム（於：華東理工大学）を主催し開催した。会合には上海市知識産権局の幹部や職員も参加し、権利者や学者・学生などと直接に交流・対話した。当シンポジウムにおいては上海市知識産権局局長も参加し、式辞に当たった。

（３）上海 IPG／特許 WG との交流活動

2009年7月には、当特許WGの求めに応じ、WGメンバー5社8名の訪問を受けると共に、上海市知的財産権情報プラットフォーム設立趣旨・概要の説明、および、特許文献検索システムの特長・操作方法の説明を行なった。検索システムの説明においては、システム開発者が対応に当たり、分かりやすく且つ詳細な説明を受けた。

また、2008年12月の上海 IPG メンバーによるハイテク企業認定弁法の制度調査の際には上海科学技術庁との間で仲立ちをし調査の成功に大きく寄与した。



推薦理由

知的財産権情報プラットフォームの特許検索システムは、中国にある検索ツールではそれまでに無かった機能を多く取り入れるなど、技術開発時などの特許文献調査において非常に有効であり、また、無償で利用可能であることもあり、国内外の権利者・営業主は特許文献調査の利便性が向上し、侵害事件の低減や技術開発の効率化につながるものと考えられ、特許WGとして感謝を表したいと思います。

また、当特許WGを始めとする権利者への対応や、イベントの開催などからも、上海市知識産権局が権利者や公衆との交流・直接対話を重視し、知的財産権重視の気運の醸成に努めていることなどにも感銘を受けました。

推薦企業から上海市知識産権局へのメッセージ

知的財産権情報プラットフォームの特許検索システム構築・公開は、国内外の製造業を中心とする営業主に対して非常に高い利便性を提供する取り組みだと思います。今後も引き続き権利者や公衆との交流の中で社会のニーズを汲んでいただき、知的財産権情報プラットフォームの更なる機能強化/利便性向上を図るとともに、知的財産権重視の社会気運を高めていただきたいと思います。





贡献部门

开封市公安局（河南省）

推荐企业

办公耗材工作小组（共同推荐）

精工爱普生、佳能、柯尼卡美能达、夏普、兄弟、理光

开封市公安局的活动 / 工作内容 / 案件

2008 年 7 月	A 与 B 在河南省开封市兰考县成立了地下工厂，开始生产标有 JBMIA 各公司商标的假冒碳粉，并卖至各地。
2009 年 4 月 21 日	开封市公安局与开封市质量技术监督局根据调查公司的举报，对开封市兰考县展开了联合打假行动。在此次行动中，一共收缴了使用 JBMIA 各公司商标的假冒碳粉 3,910 支（价值 925,868 元）。由于数量多，价值高，被立为刑事案件。
2009 年 4 月 22 日	开封市公安局对犯罪嫌疑人 C、D 实施了刑事拘留。经过审讯，得知主犯为 A、B。
2009 年 5 月 27 日	开封市公安局以假冒注册商标罪逮捕了 C、D。
2009 年 11 月 12 日	开封市鼓楼区人民法院对 C、D 作出有期徒刑 3 年，缓刑 3 年，罚金 1 万元的判决。
2009 年 12 月 10 日	开封市公安局逮捕了从郑州市逃走的主犯 A。

推荐理由

- 1、社会影响力大：权利人都是世界知名品牌的所有人；制假贩假规模相当大；假冒品价值达 925,868 元，本案被立为刑事案件。
- 2、正义感、公平性：开封市公安局对待地方保护主义时表现出了决然的态度。
- 3、战略性、模范性：开封市公安局对逃跑的主犯进行了长达半年的追捕工作。

推荐企业给开封市公安局的寄语

本案对手段巧妙化、规模巨大化的耗材制假者进行了成功的取缔。正是因为河南省开封市公安局的努力，才可以使本案当事人得到刑事处罚，保护了权利人的合法权益。可以说是非常高效的执法活动，是执法活动中的楷模。

开封市公安局的评语

公安经侦部门是国家政府打击知识产权领域违法犯罪行为的主力军！保护知识产权，维护国家以及知识产权所有人的权益，都是我们经侦部门义不容辞的责任！



開封市公安局（河南省）

■ 推薦企業

事務機消耗品ワーキング・グループ（共同推薦）

エプソン、キヤノン、コニカミノルタ、シャープ、ブラザー、リコー

■ 開封市公安局の活動／取組み／案件

- | | |
|-------------|---|
| 2008年7月 | 侵害者（A、B、C、D）が河南省開封市蘭考県で地下工場を作り、違法にJBMIA（日本社団法人ビジネス機械・情報システム産業協会）各社のブランド名のトナー模倣品を生産し、中国全土へ販売していることが判明。 |
| 2009年4月21日 | 開封市質量技術監督局及び開封市公安局が連携し、開封市蘭考県で摘発を実施。JBMIA各社のトナー偽造品3,910本（925,868元相当）を押収すると共に、刑事事件として立件。 |
| 2009年4月22日 | 開封市公安局がC、Dを刑事拘留。取調べから、主犯はA、Bであることが判明。 |
| 2009年5月27日 | 開封市公安局が登録商標罪でC、Dを逮捕。 |
| 2009年11月12日 | 開封市鼓楼区人民法院が、C、Dに対して、懲役3年、執行猶予3年、罰金1万円の判決。 |
| 2009年12月10日 | 開封市公安局が鄭州市で逃走していた主犯のAを逮捕・拘留。 |

■ 推薦理由

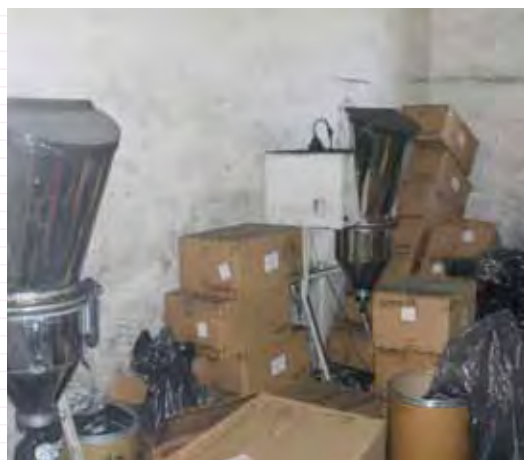
- 以下の理由により、社会的影響力が大きい
(1) 被害を被った権利者は世界的な有名なブランド
(2) 侵害者の操業規模が大（模倣品の算定価値が925,868元）
(3) 刑事事件として立案された。
- 開封市公安局が地方保護主義に断固として反対し行動した為、正義感及び公平性が顕著。
- 開封市公安局は質量技術監督局と連携する等、逃走中の主犯を逮捕することに努力して、戦略性が高い模範的な活動である。

■ 推薦企業から開封市公安局へのメッセージ

河南省開封市公安局の多大なるご尽力により、巧妙、且つ、大規模な侵害者の取締に成功し、また、当該侵害者に対して厳罰が下り、知的財産権が保護された事に深く感謝申し上げます。

■ 開封市公安局のコメント

公安経偵部門は国家政府が知的財産権領域における違法犯罪行為を取り締まる主力軍である！知的財産権を保護し、国家及び権利者の權益を維持するのは我々公安経偵部門の当然の責務である！





贡献部门

东阳市公安局（浙江省）

推荐企业

丰田汽车株式会社

东阳市公安局的活动 / 工作内容 / 案件

- 2008 年 9 月 11 日 本田、日产、丰田等权利人就东阳市某玻璃厂涉嫌生产储存假冒汽车玻璃一案，向浙江省公安厅举报投诉，在浙江省公安厅的指示协调下，金华市公安局、东阳市公安局制定工作方案，投入大量人力，对目标和当事人进行取缔和抓捕。现场共查获侵权玻璃 3750 块，半成品 3911 块，并查封相关模具和加工设备。同时当场拘留工厂责任人和技术骨干人员。该案件涉及国内外 20 多家品牌。
- 2008 年 9 月～10 月 东阳市公安局开展调查取证工作，对销售网络进行侦察，取得关于 17 家销售店的大量证据材料，从而进一步扩大战果，并于 9 月 20 日对杭州市销售店的负责人刑事拘留。
- 2008 年 10 月 10 日 工厂责任人及其技术骨干人员被批准逮捕。
- 2009 年 4 月 9 日 对该案件相关当事人进行刑事诉讼，2009 年 10 月 19 日法院判决生效。
- 2009 年 11 月 25 日 杭州市销售店的负责人被刑事诉讼，并于 2009 年 12 月 9 日法院判决生效。
- 工厂负责人和技术骨干人员分别被判处有期徒刑 3 年 6 个月、1 年 6 个月、1 年 6 个月并处罚金 10 万元、5 万元、5 万元。杭州销售店的负责人则被判处有期徒刑 10 个月缓刑 1 年 6 个月并处罚金 7 万元。

推荐理由

- 东阳市公安局遵循正义公平的精神，在取缔假冒工厂、仓库和后期跟踪调查取证方面，积极开展工作，收集大量证据材料，并且积极致力于查明制假售假网络。最终仅在 1 年时间内顺利破案，犯罪分子被判处实刑并处罚金。该案件被誉为汽车行业知识产权保护的模式案例。
- 汽车玻璃是关乎消费者生命、财产安全的重要汽车零部件，该案件的成功不仅在消费者安全保护上具有重大意义，而且有效地打击了假冒分子，并在社会上形成了重大影响。

推荐企业给东阳市公安局的寄语

刑事处罚作为抑制层出不穷的假冒行为的手段之一一直被视为是有效的，但在实际操作中，面临立案难的问题。即便如此，贵局积极的、系统的开展打假活动，在判处犯罪分子实刑方面取得显著成果。该案件树立了打假工作的典范，作为相关权利人本田、日产、丰田对此致以崇高的敬意并衷心地感谢贵局。

东阳市公安局的评语

创新是一个民族进步的灵魂，没有创新，就没有人类的进步，就没有人类的未来。而知识产权的保护，则是创新的动力之源。保护知识产权，我们责无旁贷。



東陽市公安局（浙江省）

■ 推薦企業

トヨタ自動車株式会社

■ 東陽市公安局の活動／取組み／案件

- ・ 2008年9月11日 東陽市のあるガラス工場が模倣ガラスを製造保管する侵害情報に関して、Honda、Nissan、Toyota等の権利者の申立を受けた後、浙江省公安厅の指導の下で、金華市公安局、東陽市公安局は百人余りの人手を投入して対象目標に対する摘発を行った。現場で、侵害製品ガラス計3750枚、半製品計3911枚、金型及び加工設備を押収し、工場の責任者及び技術キーマンを3名拘留した。関わるブランドは国内外の20社以上。
- ・ 2008年9月～10月 東陽市公安局は、流通分野のネットワークへの追跡調査を行い、大量の証拠を収集することができて、17箇所の模倣ガラス販売店舗が判明し、更に、9月20日に杭州市のある模倣ガラスの販売店舗の責任者を刑事拘留。
- ・ 2008年10月10日 工場の責任者及び技術キーマン3名が逮捕を批准された。
- ・ 2009年4月9日 本案件の関わる当事者は公訴され、2009年10月19日に判決が下りた。
- ・ 2009年11月25日に杭州市の販売店舗の責任者に対する公訴が提起され、2009年12月9日に判決が下りた。
- ・ 工場に関わる3名の当事者はそれぞれ3年6ヶ月、1年6ヶ月、1年6ヶ月の執行猶予無しの懲役刑及び10万元、5万元、5万元の罰金を課された。一方、販売店の当事者は懲役6ヶ月（執行猶予1年6ヶ月）及び罰金7万元を課された。

■ 推薦理由

- ・ 東陽市公安局は正義・公平の精神の下で摘発現場での執行、摘発実施後の追跡調査までの活動を積極的に展開し、大量の証拠収集に努めた。更に模倣ビジネスのネットワークの判明に取組んできた。1年間という短期間で刑事罰（実刑）及び罰金の判決が実現できて、自動車業界の知財保護において模範ケースとして評価すべき。
- ・ 自動車ガラスが消費者の生命、財産等の安全に関わる重要保安部品でありその摘発は消費者安全保護という点で非常に有意義であるうえ、模倣業者への牽制効果を期待でき、社会的に大きな影響を与えた。

■ 推薦企業から東陽市公安局へのメッセージ

後を絶たない模倣ビジネスの抑制策として刑事罰が有効視されるが実際は立件すら困難な現状。その中で貴局は積極的・組織的な活動を展開、犯罪者に執行猶予のない実刑を課するという著しい成果という成果を挙げた。これは模倣対策の範であり、関係した本田、日産、トヨタとして心から敬意を表し感謝する次第である。

■ 東陽市公安局のコメント

イノベーション（創新）は民族進歩の魂であり、イノベーションなくして人類の進歩はなく、未来もない。知的財産保護はイノベーションの原動力である。知的財産権の保護は、他に転嫁できない我々が担うべき当然の責務である。





贡献部门

佛山市工商行政管理局（广东省）

推荐企业

三洋电机株式会社

佛山市工商行政管理局的活动 / 工作内容 / 案件

「佛山市三水三洋电梯有限公司」将我公司的注册商标「三洋」登记为商号，同时在电梯产品及名片、产品目录上使用「kuaisu SANYO/ 快速三洋」进行电梯产品的生产销售活动。在企业简介中宣传「引进日本先进的电梯控制技术」，恶意进行商标侵权与不正当竞争。此次，在佛山市工商局下述迅速而有效的取缔活动下，该公司的不法行为得到了有效的抑制。

1, 主动而迅速的案件处理

2009 年 5 月我公司利用「SANYO·三洋」商标被列入国家工商总局「09 年打击傍名牌活动」的重点保护对象的机会于同年 6 月 8 日向该工商局投诉。之后,该工商局主动而迅速地进行了实地调查,在从包括侵权产品的购买方收集相关证据后,以商标侵权立案。同年 10 月 16 日在认定侵权人构成商标侵权和不正当竞争的基础上,做出了责令当事人立即停止侵权行为并罚款 50 万元的处罚决定。

2, 对侵权人具有抑制力的处罚

工商局在固定证据后,对于使用「kuaisu SANYO」标识的行为,认定为商标侵权责令侵权人停止侵权行为,没收侵权宣传画册,罚款 40 万元。对于侵权人的虚假宣传行为认定为不正当竞争,根据《反不正当竞争法》责令当事人立即停止虚假宣传行为,消除影响,并处罚款 10 万元。

推荐理由

该工商局积极执行国家工商总局 2009 年度进行的「打击傍名牌行动」的部署,在接到我公司投诉后,主动而且迅速地对侵权人进行了调查。在通过缜密的调查取得充分的证据后,准确适用法律,对侵权人给予了 50 万元罚金的处罚,使侵权人遭受重大打击,充分维护了权利人的合法权益。

推荐企业给佛山市工商行政管理局的寄语

此次贵局对侵权当事人不仅给予了高额的处罚,而且在办案过程中迅速对权利人的投诉,在作出处罚决定之前能够进行主动、迅速、全面的证据收集和调查工作,准确地适用法律的做法,实在是执法机关的楷模。我公司对此给予高度的评价和深深的感谢。另外,也希望相关侵权当事人能从此次取缔活动中吸取教训,今后停止使用侵犯他人商标权的不正当商号和近似商标,通过发展自主品牌对地方经济作出贡献。今后也希望得到贵局的大力支持和指导。

佛山市工商行政管理局的评语

我局对日本贸易振兴机构对我们工作的肯定、支持和理解表示感谢!打击“傍名牌”行为是工商部门的职责所在。近年来,佛山市工商局不断加大对“傍名牌”行为的打击力度,加强对知名企业知识产权的保护,组织查处了一批侵犯知识产权案件。今后,我局将继续深入打击“傍名牌”行为,切实保护企业的合法权益。



仏山市工商行政管理局（広東省）

三洋電機株式会社

■ 仏山市工商行政管理局の活動／取組み／案件

「仏山市三水三洋電梯有限公司」は、当社の登録商標「三洋」が含まれた商号を登記し、エレベータ商品及び関連名刺、製品カタログに「kuaisu SANYO/ 快速三洋」のロゴを使ってエレベータ商品の製造販売を行って来ました。会社紹介には「日本の先進的なエレベータ制御技術を導入」と書かれ、悪質でもありました。今回、下記のような仏山市工商局の適切な行動により、迅速、かつ、効果的な解決が図られました。

1. 活動の自主性・迅速性

2009年5月に「SANYO・三洋」ブランドが国家工商総局の「09年傍名牌打撃行動」の重点保護ブランドに選定された機会を利用し、6月8日に同工商局にクレームを出しました。その後、同工商局は早速に自ら現地調査を実施し、仏山市等の侵害品納入先からも関連販売証拠を収集の上、商標権侵害として立件しました。商標権侵害と不正競争にもとづき、同年10月16日に侵害行為停止、罰金50万元を課する処罰決定書を下しました。

2. 侵害者への抑止効果ある処罰決定

当局は、有効な証拠を確保し、「Kaisu SANYO」使用につき、商標権侵害にもとづき、侵害行為停止、企業紹介冊子等の没収、40万元の罰金を命令すると共に、「日本の先進的なエレベータ制御技術を導入」等の広告につき、不正競争防止法で、侵害行為停止、影響除去、及び、10万元の罰金を命じました。

■ 推薦理由

同工商局は、国家工商総局が2009年度に推進していた「傍名牌打撃行動」に積極的に取り組んでおり、当社のクレームを受理した後に、自主的かつ迅速に侵害業者の証拠取調べを実施した。

厳密で十分な証拠を入手した上で、明確且つ適正な法律を運用し、侵害業者に50万元の罰金を与え、侵害者へ多大なダメージを与え、権利者の利益を守った。

■ 推薦企業から仏山市工商行政管理局へのメッセージ

貴商標権侵害者への処罰金額が高額なものだけではなく、仏山市工商局の執法者は権利者のクレームに迅速に対応し、処罰決定を下す前に自主的且つ真剣に調査を実施し、漏れなく侵害証拠収集した上で、適正な法運用をしたことは法律執行機関のモデルであると思われる。上記の対応に対して、弊社は高く評価し、感謝の意を表する。また、関連業者は本件の処罰から教訓を得て、他人のブランドを侵害する不正社名や類似商標の使用を停止し、自主ブランドの発展で地元経済に貢献することを祈念します。今後ともご指導よろしく願致します。

■ 仏山市工商行政管理局のコメント

ジェットロの我が局の業務に対する肯定、支持と理解に感謝する。「傍名牌」行為の取締りは工商部門の職責である。近年、仏山市工商局は「傍名牌」行為への取締りを更に強化し、有名企業の知的財産権保護を強化し、一連の知的財産権侵害案件を組織的に処置した。今後、我々は「傍名牌」行為の厳重な取締りを継続し、権利者の合法的な権益を確実に保護する。





■ 贡献部门

义乌市工商行政管理局（浙江省）

■ 推荐企业

计算器工作小组（共同推荐）：卡西欧、佳能、西铁城、夏普

■ 义乌市工商行政管理局的活动 / 工作内容 / 案件

案件 / 活动（1）- 开展租户、市场管理方、权利人之间的协调活动

①先后三次开展了与权利人的意见交流会。（4月、9月、12月）

听取权利人意见的同时，为保护知识产权营造假冒品难以生存的市场环境提出了宝贵建议。

②组织了两次真伪鉴定知识培训会。（6月份由权利人组织，7月份由工商局组织）

为帮助批发商以及市场管理方排除侵权品传授了真伪鉴定的知识。

③向权利人提出在市场巡视时参与同行的建议。（9月）

承诺根据权利人提供的线索加强取缔的实施，并建议权利人参与市场巡视。

案件 / 活动（2）- 实施取缔、自主刑事移交

2009年实施查处假冒计算器案件共计三件。

特别是5月份的案件（西铁城/夏普/卡西欧三个品牌共计查处5,700台）在实施行政查处后自主移交公安部门。

刑事移交的主要原因如下：

i）侵犯多个品牌的商标专用权；

ii）实施查处时从侵权人相关单据判断其长期从事侵权活动；

iii）购买方的外国籍人士在场，并已交易成功从而证明订单金额为违法所得。

被告人为销售方，最终被判处有期徒刑10个月，缓刑1年，罚金三万元

■ 推荐理由

义乌市工商行政管理局为协助计算器工作小组开展打击假冒伪劣活动给予了积极的协助。

通过权利人与市场管理方连续开展的协作活动，促使义乌批发市场的假冒品大幅减少。为了对义乌市工商行政管理局长期不间断的为维护权利人的知识产权做出的努力贡献表示诚挚的感谢，特推荐为知识产权保护贡献部门。

■ 推荐企业给义乌市工商行政管理局的寄语

尊敬的义乌市工商行政管理局

贵局自前年起持续对上海JETRO计算器保护知识产权工作小组给予了大力支持和协助，对此致以诚挚的感谢。通过多次与贵局开展交流会，听取了贵局提出的宝贵意见，使我们在打击假冒伪劣工作上增添了信心。希望今后能够继续得到贵局的支持。

（卡西欧计算机株式会社、西铁城控股株式会社、佳能株式会社、夏普株式会社）

■ 义乌市工商行政管理局的评语

在过去的2009年中，我局在打击侵犯知识产权方面得到了贵单位的大力支持和配合，取得了明显的成效。因为有贵单位的大力支持，才使义乌地区的卡西欧，佳能，夏普，西铁城等品牌假冒产品得到了有效控制。进一步提升了我市市场的信誉度和美誉度。对此，我局深表感谢。通过多次与贵单位的座谈交流，听取了贵单位提出的宝贵意见，使我局在打击侵犯知识产权工作上增添了信心，增进了彼此的理解和信任。希望在以后的工作中，继续开展多渠道交流，进一步深化合作，共同维护义乌良好的市场经营环境。



① 6月10日真贋セミナー
30業者が参加



② 6月10日真贋セミナー
冒頭で発言頂いた陳副局長



③ 9月10日面談

義烏市工商行政管理局（浙江省）

推薦企業

電卓ワーキング・グループ（共同推薦）

カシオ計算機、キヤノン、シチズンホールディングス、シャープ

義烏市工商行政管理局の活動／取組み／案件

案件／活動（１）－販売店・市場管理者・権利者との協調活動

- ①権利者との意見交換会３回実施して頂いた（４月、９月、１２月）
権利者の意見を聞いて頂き、模倣品を取扱にくい環境作りを推進する為の助言を頂いた。
- ②真贋セミナー２回実施して頂いた（権利者主導６月、AIC 主導７月）
卸業者及び市場管理者に対して模倣品排除に向けて指導頂いた。
- ③権利者が同行しての市場見回りを提案頂いた（９月）
権利者からの情報を基に取締強化を約束頂き、権利者が同行しての共同見回りを提案頂いた。



④ ９月 21 日市場調査

案件／活動（２）－差押、自主的刑事移送の実施

- ２００９年度は、電卓の権利侵害品３件の摘発を実施して頂いた。
- 特に５月の案件（Citizen/Sharp/Casio の３ブランド合計 5,700 台）は、行政差押後、自主的に刑事移送を行って頂いた。刑事移送のポイントは次の通りである。
- i) 複数の商標権侵害であったこと。
 - ii) 差押時に押収した納品書から継続的に模倣品取引を行っていると判断したこと。
 - iii) 差押時外国人の買主が現場にいたため取引成立したものとして、注文単価での不法経営金額を認定したこと。
- 被告は、販売店主であり、罰金 3 万元、懲役 10 ヶ月（執行猶予 1 年）の重罰が課された。



⑤ 12 月 7 日意見交換会

推薦理由

義烏市工商行政管理局様には、電卓 WG の模倣品対策活動に積極的に協力して頂きました。

権利者、管理組合との継続的連携活動により 義烏卸市場での模倣品取扱は確実に減少しています。知的財産権保護を真剣に考え、主体的かつ長期的に取り組んでいる義烏市工商行政管理局に感謝の意を表するため、知的財産権保護貢献部門に推薦いたします。

推薦企業から義烏市工商行政管理局へのメッセージ

尊敬すべき義烏市工商行政管理局様、

前年より引き続き上海 IPG 電卓 WG の模倣品対策活動に多大なるご尽力を賜り、厚く御礼申し上げます。数回に渡る意見交換会にて貴重な御意見を賜り、我々は自信を持って模倣品対策活動に取り組むことができました。今後とも引き続きご支援をお願い申し上げます。

カシオ計算機(株)、シチズンホールディングス(株)、キヤノン(株)、シャープ(株)

義烏市工商行政管理局のコメント

昨 2009 年に、我が局は知的財産権侵害への取締りにおいて、貴組織から多大な支持と協力を得て、顕著な成果を挙げました。皆様のご支援により、カシオ、キヤノン、シャープ、シチズン等の模倣品流通を効果的に抑止することができ、義烏市場信用とイメージもさらに向上しました。ここに感謝申し上げます。今まで貴組織との交流を通じて、数多くの貴重な意見をいただき、我々に取締りに臨む際の自信を与えてくれた上、お互いの理解と信頼を高めることもできました。今後も、交流体制と協力関係をより一層深め、義烏市における各市場の経営環境を共に守ってゆくことを希望します。



贡献部门

广州市工商行政管理局经济检查分局（广东省）

推荐企业

松下电器株式会社

广州市工商行政管理局经济检查分局的活动 / 工作内容 / 案件

2009 年 1 月，根据我公司调查，发现广州市科端电子实业有限公司（以下简称“科端电子”）在生产带有“Pancesuoic / 松下电器集团（中国）有限公司”标识的 DVD 播放机侵权品。2 月 25 日，广州市工商行政管理局经济检查分局（以下简称“经检分局”）受理我公司的申请对科端电子实施取缔行动，在现场发现带有“Pancesuoic / 松下电器集团（中国）有限公司”标识的 DVD 播放机侵权品 150 台，发现并没收生产委托协议和出货记录。根据现场发现的生产和出货记录，认定科端电子自 2009 年 1 月起已生产“傍名牌”侵权 DVD 播放机累计 11,500 台，销售金额达到 121,500 元。5 月 12 日，经检分局判定科端电子在其生产的 DVD 播放机上标识“松下电器集团（中国）有限公司”已构成让消费者误认的不正当竞争行为，责令科端电子马上停止其侵权行为，没收违法所得 60,000 元并处以 80,000 元的罚金。

推荐理由

07 年以来广州市工商行政管理局经济检查分局（以下简称该局）积极受理我公司投诉案件，成功处理“傍名牌”侵权案件（著名商标商号搭便车行为）6 件、商标侵权案件 12 件，取缔广州市内主要的销售市场内侵权品销售业者累计达 30 家店铺，成功没收价值约 55 万美元（我公司估计价格）的侵权品。该局在行动中不只停留于现场小规模侵权品的没收，还彻底地收集了侵权生产出货的记录。打破地方主义，公平公正地进行侵权取缔活动。处罚决定书及处罚根据等案件资料都明确地向权利人公开，案件处理速度神速（3 个月内处理完毕）。

推荐企业给广州市工商行政管理局经济检查分局的寄语

商标侵权及“傍名牌”搭便车行为在中国越趋严重，不但误导、欺骗消费者，侵害商标权利人的权利，而且由于侵权手法巧妙，导致打击难度越来越大。希望广州市工商行政管理局经济检查分局今后继续加强针对新型侵权行为的打击，作为权利人将积极通配合执法，为保护知识产权、保护消费者权益共同努力。

广州市工商行政管理局经济检查分局的评语

依法保护商标持有人的合法权益、打击商标侵权等违法行为是工商行政管理部门的职责。多年来我局一直坚持依法行政，积极受理权利人的投诉，坚决打击商标侵权等违法行为。今后我局将继续加强对各种商标侵权行为的打击力度，切实保护权利人和消费者的合法权益。



広州市工商行政管理局経済検査分局（広東省）

■ 推薦企業

パナソニック株式会社

■ 広州市工商行政管理局経済検査分局の活動／取組み／案件

2009年1月、当社の調査により、広州市科端電子実業有限公司（下記「科端電子」）が「Pancesuoic / 松下電器集団（中国）有限公司」標記のDVDプレーヤー侵害品を生産することを発見した。2月25日、広州市工商行政管理局経済検査分局（下記「経検分局」）が当社の要請を受けて科端電子に対して取締を実施、現場にて「Pancesuoic / 松下電器集団（中国）有限公司」標記のDVDプレーヤーを含む侵害品150台を発見、凍結し、生産委託契約及び出荷記録を押収した。現場で発見した生産、出荷記録によって「Pancesuoic / 松下電器集団（中国）有限公司」を含む「傍名牌」侵害品を2009年1月より累計11,500台を生産、出荷し、販売金額は121,500元まで達したことが判明した。

5月12日、経検分局は前述DVDプレーヤーに「松下電器集団（中国）有限公司」を標記することは消費者を誤認させる不正当競争行為であると判断し、科端電子へ直ちに侵害行為停止を命じ、違法所得60,000元を没収、罰金80,000元を課した。

■ 推薦理由

07年以来広州市工商行政管理局経済検査分局（以下同局と略称）は当社のクレームに積極的に応じて「傍名牌」侵害事件（有名ブランド・商号のただ乗り）6件、商標侵害事件12件、市内主要な販売市場の侵害品販売業者計30店舗を摘発し、約55万米ドル相当（当社計算）の侵害品押収に成功した。現場の小規模侵害品押収にとどまらず、生産出荷記録の洗い出しによる証拠収集も徹底した。地方保護主義なく、公平且つ公正的な侵害取締を行う。処罰決定書、処罰の根拠を明確に権利者へ公開する。案件処理のスピードが速い（3ヶ月以内）。

■ 推薦企業から広州市工商行政管理局経済検査分局へのメッセージ

中国では商標侵害及び「傍名牌」による侵害行為はますます深刻になり、消費者を欺き、商標権者の権利を侵害する行為だが、法律の抜け穴を付いた狡猾・悪質な手法のため、摘発困難の場合はよくある。このような新型侵害行為に対して広州市工商行政管理局経済検査分局の更なる取締強化を期待すると共に、権利者としても法執行に積極的に協力し、知的財産権及び消費者の利益を守るために力を貢献する方針である。

■ 広州市工商行政管理局経済検査分局のコメント

法に依り商標権者の合法権益を保護し、商標権侵害等違法行為を取り締まるのは工商行政管理部门の職責である。長年我が局は一貫して法に基づく行政を堅持し、権利者からの告発、訴えを積極的に受理し、商標権侵害行為を断固として取り締まってきた。今後、我が局は商標権侵害行為に対する取締りを継続的に強化し、権利者と消費者の合法的な権益を確実に保護する。





贡献部门

开封市质量技术监督局（河南省）

推荐企业

柯尼卡美能达株式会社

开封市质量技术监督局的活动 / 工作内容 / 案件

2008 年 7 月	A 与 B 在河南省开封市兰考县成立了地下工厂，开始生产标有 JBMIA 各公司商标的假冒碳粉，并卖至各地。
2009 年 4 月 21 日	开封市质量技术监督局与开封市公安局根据调查公司的举报，对开封市兰考县开了联合打假行动。在此次行动中，一共收缴了使用 JBMIA 各公司商标的假冒碳粉 3,910 支（价值 925,868 元）。由于数量多，涉案金额高，被立为刑事案件。
2009 年 4 月 22 日	开封市公安局对犯罪嫌疑人 C、D 实施了刑事拘留。经过审讯，得知主犯为 A、B。
2009 年 5 月 27 日	开封市公安局以假冒注册商标罪逮捕了 C、D。
2009 年 11 月 12 日	开封市鼓楼区人民法院对 C、D 作出有期徒刑 3 年，缓刑 3 年，罚金 1 万元的判决。
2009 年 12 月 10 日	开封市公安局逮捕了在郑州市逃走的主犯 A。

推荐理由

- 1、社会影响力大：权利人都是世界知名品牌的所有人；制假贩假规模相当大；假冒品价值达 925,868 元；本案被刑事立案。
- 2、正义感·公平性：开封市质监局在对待地方保护主义方面表现出了决然的态度。
- 3、战略性·模范性：开封市质监局对公安局长达半年逮捕逃跑的主犯的工作进行了大力的协助。

推荐企业给开封市质量技术监督局的寄语

本案对手段巧妙化、规模巨大化的耗材制假者进行了成功的取缔。正是因为河南省开封市质量技术监督局的协助，才可以使本案当事人得到刑事处罚，保护了权利人的合法权益。可以说是非常高效的执法活动。成为执法活动中的楷模。

开封市质量技术监督局的评语

打击假冒伪劣、保护知识产权是我们质监部门的职责；保护名优，维护公正是我们的义务。



開封市質量技術監督局（河南省）

■ 推薦企業

コニカミノルタ株式会社

■ 開封市質量技術監督局の活動／取組み／案件

- | | |
|-------------|---|
| 2008年7月 | 侵害者（A、B、C、D等）が河南省開封市蘭考県で地下工場を作り、違法にJBMIA（日本社団法人ビジネス機械・情報システム産業協会）各社のブランド名のトナー模倣品を生産し、中国全土へ販売。 |
| 2009年4月21日 | 開封市質量技術監督局及び開封市公安局が連携し、開封市蘭考県で摘発を実施。JBMIA各社のトナー偽造品3,910本（925,868元相当）を押収すると共に、刑事事件として立件。 |
| 2009年4月22日 | 開封市公安局がC、Dを刑事拘留。取調べから、主犯はA、Bであることが判明。 |
| 2009年5月27日 | 開封市公安局が登録商標罪でC、Dを逮捕。 |
| 2009年11月12日 | 開封市鼓樓区人民法院が、C、Dに対して、懲役3年、執行猶予3年、罰金1万円の判決。 |
| 2009年12月10日 | 開封市公安局が鄭州市で逃走していた主犯のAを逮捕・拘留。 |

■ 推薦理由

- 1、以下の理由により、社会的影響力が大きい
(1) 被害を被った権利者は世界的な有名なブランド
(2) 侵害者の操業規模が大（模倣品の算定価値が925,868元）
(3) 刑事事件として立件された。
- 2、開封市質量技術監督局が地方保護主義に断固として反対し行動した為、正義感及び公平性が顕著。
- 3、開封市質量技術監督局は公安局と連携する等、逃走中の主犯を逮捕することに多大なる協力を行ない、戦略性が高い模範的な活動である。

■ 推薦企業から開封市質量技術監督局へのメッセージ

河南省開封市質量技術監督局の多大なるご尽力により、巧妙、且つ、大規模な侵害者の取締に成功した。また、侵害者に対して厳罰が下り、権利者の合法權益が保護された。本件は、効率的な模範的な活動である。

■ 開封市質量技術監督局のコメント

劣悪模倣品を取締り、知的財産権を保護することは我々質量技術監督部門の職責である；ブランドを保護し、公正を維持するのは我々の義務である。





贡献部门

上海市质量技术监督稽查总队

推荐企业

佳能株式会社

上海市质量技术监督稽查总队的活动 / 工作内容 / 案件

1. 2009年3月我公司发现上海某办公耗材公司A公司在销售假冒佳能耗材后,同年6月以销售假冒佳能耗材为由将该公司投诉到上海市质量技术监督稽查总队及上海市公安局。两执法机关协作,立即对“上海A公司”制假团伙进行了打击。共查获假冒墨粉、硒鼓、墨盒共625个(涉案金额九万五千余元),经过对涉案账簿的审理查明,自2009年2月以来销售假冒耗材非法所得合计达到五十万元人民币。7月,因涉嫌参与销售假冒品耗材且涉案金额巨大,与该公司相关联的5个集团公司的4名法定代表人已被批准逮捕。其中1人因怀孕被取保候审。上海市黄浦区人民法院于2009年11月20日开庭审理了此案,分别判处上海A公司法定代表人及其他公司3名法定代表人3年有期徒刑,对上海A公司判罚20万元罚款。

2. 2009年3月,上海市某制造假冒佳能墨粉、硒鼓、墨盒包装团伙负责人B某被判处3年有期徒刑、罚金2万元。2009年8月我公司在上海市宝山区发现了该团伙的一名主要人员C某在B某被依法判刑后,继续制造假冒包装的行为。2009年9月21日,我公司将此事投诉到上海市质量技术监督稽查总队及上海市公安局,两执法机关协同出击,对C某制造假冒佳能包装的窝点以及仓库进行打击,现场共查获假冒佳能包装12670个。上海市质量技术监督稽查总队查获了该团伙的销售记录等违法销售证据,C某被刑事拘留。

推荐理由

上海市质量技术监督稽查总队在打击假冒品行动中,与权利人积极沟通、主动配合。其官员自身的法律意识以及业务能力很强。在打击行动中,上海市质量技术监督稽查总队与其他部门联系密切、合作顺畅,刑案移交速度快,在上述两个打击行动结束后,上海市的假冒品市场得到了非常有效的抑制。

推荐企业给上海市质量技术监督稽查总队的寄语

在过去的2009年中,佳能公司得到了上海市质量技术监督稽查总队在打击假冒产品方面的大力支持。取得了很好的成绩。使上海地区以及周边地区的佳能假冒产品得到了有效的控制。并且有效地促进了佳能品牌的保护,提升了佳能品牌的形象。对此,佳能公司对上海市质量技术监督稽查总队深表感谢,望在2010中能够得到上海市质量技术监督稽查总队一如既往地支持。



上海市質量技術監督局稽查総隊

■ 推薦企業

キヤノン株式会社

■ 上海市質量技術監督局稽查総隊稽查総隊の活動／取組み／案件

案件一

2009年3月、上海の事務機販売会社A社が模倣品を販売していることを発見。

同年6月9日、上海市質量技術監督局稽查総隊に対し告発。同局は、上海市公安局と連携してA社を摘発し、トナー、トナーカートリッジとインクカートリッジの偽造品625本（95,953.3元相当）を押収。押収した証憑類を検証した結果、2009年2月から摘発日までの販売記録が50万元に達していることが判明した。

同年6月10日、模倣品販売に関与していた同販売会社を含む販売会社グループ5社の法人代表3名を刑事拘留。

同年7月14日、同法人代表4名を逮捕（内1名は妊娠中で保釈）。

同年11月20日、上海市黄浦区人民法院が同法人代表4名に対し、それぞれ懲役3年、罰金合計20万元余りの判決を下した。

案件二

2009年3月、上海市でトナー、トナーカートリッジ、インクカートリッジのパッケージ模倣品を生産、販売していた模倣品製造業者の代表者B氏に対し懲役3年、罰金2万元の判決を下された。

2009年8月、当該製造業者の一員であったC氏が、B氏が逮捕された後も、その模倣品製造行為を継続していたことを発見。

同年9月21日、上海市質量技術監督局稽查総隊に対し告発。同局は、上海市公安局と連携し、当該業者を摘発し、パッケージ、ラベル偽造品12,670枚を押収。販売記録も違法所得額の計算に採用され、C氏が刑事拘束された。

■ 推薦理由

上海市質量技術監督局稽查総隊は模倣品摘発活動において、当社と積極的に連携し、対応協力いただいた。局員の法律意識、法執行と業務能力の高さに敬意を評する。取締活動中も、他部門との連携が緊密且つ順調であり、刑事移送の手続きも非常に早かった。二つの取締活動は、上海市場の模倣品に対して大きな抑制効果をもたらしたと考えられる。

■ 推薦企業から上海市質量技術監督局稽查総隊稽查総隊へのメッセージ

2009年の模倣品取締活動において、上海市質量技術監督局稽查総隊には多大なるご協力を頂き感謝申し上げます。上海における模倣品が有効に抑制され、弊社のブランドイメージの維持向上に繋がったと考えます。今後とも上海市質量技術監督局稽查総隊のご協力を賜りたく存じております。





■ 贡献部门

东莞市质量技术监督局（广东省）

■ 推荐企业

YKK 株式会社

■ 东莞市质量技术监督局的活动 / 工作内容 / 案件

YKK 株式会社在长期打假活动中感觉到，东莞是一个因造假而受损失比较严重的城市。为了更有效的遏制造假工厂，YKK 株式会社策划在东莞进行一次社会影响力比较大的集中打击活动，并且通过几个月的调查，发现了 10 余家造假工厂。

2009 年 7 月，YKK 株式会社根据所掌握的信息向东莞市质量技术监督局举报，并请求对造假工厂进行取缔。东莞市质量技术监督局在接到举报后，积极应对，立即与权利人就实施同时取缔的可行性和存在的问题等进行研究讨论。并且，决定在 8 月 26 日实施取缔。在行动当天，质量技术监督局及其分局共出动人员 40 多位，分 9 队行动，对各工厂进行了同时取缔活动，有效的防止了造假工厂间的互通信息，取缔活动取得了圆满成功。

此次行动共对 11 家工厂进行检查，对发现造假行为的其中 8 家工厂进行了取缔。

此次行动共没收：拉链 41027 条，拉头 55575 个。

此次行动后的案件处理及各项手续也非常迅速，11 月就发出了处罚决定书。

■ 推荐理由

- 成功地在一天当中对 11 家工厂进行集中检查，并对发现造假的 8 家工厂全部进行取缔，再一次充分证明了东莞市质量技术监督局的周到且具战略性的事前准备和工作人员丰富的法律知识及优秀的执法能力。
- 从取缔前的计划到取缔及取缔后的处罚、没收物品的废弃处理，整个行动过程当中，都能与权利人保持联络；3 个月内完成案件处理并做出处罚，非常迅速；对没收物品的处理也保证全权负责处理；是一次非常迅速、透明的执法活动。
- 在取缔行动时能够随机应变，不停留在单纯的取缔上，对缺乏法律知识的造假者做到教育并进，而遇到顽固抵抗的业者时也能通过寻求当地政府的协助做到执法到底，最大程度的提高了取缔活动的效果。

■ 推荐企业给东莞市质量技术监督局的寄语

- 对贵局不畏困难，为维护 YKK 知识产权做出的所有工作表示衷心感谢。
- 从投诉到取缔、结案，对贵局的周到且具战略性的部署及雷厉风行的工作作风深表敬佩。
- 知识产权保护工作任重而道远，衷心希望在今后也能一如既往的得到贵局的大力支持。

■ 东莞市质量技术监督局的评语

对于日本贸易振兴机构评选我局为“2009 年度知识产权保护贡献部门之一”，我局表示衷心感谢。

打假治劣，任重道远。我局将一如既往，积极受理企业的举报投诉，及时组织查处，不遗余力打击假冒伪劣，加强与公安机关的联合办案，对达到移送条件的案件坚决移送公安机关追究刑事责任，促使制假分子受到法律的制裁，切实保护知识产权，维护企业合法权益，有效净化市场环境。希望贵机构今后继续大力支持我局工作，共同做好知识产权维权工作。



被選定当局の建物



当局と打合せ風景



摘発現場

東莞市質量技術監督局（広東省）

■推薦企業

Y K K 株式会社

■東莞市質量技術監督局の活動／取組み／案件

長年の偽物対策活動を通じて、東莞市は偽物製造による被害が大きい都市であることが判明した。そこで偽物製造工場への抑制効果を図るため、社会的影響力の大きい集中摘発を東莞市で行うことを企画した。数ヶ月の調査を経て、弊社は 10 数社の偽物製造工場の情報を入手した。

2009 年 7 月に、弊社は入手した情報に基づき東莞市質量技術監督局に告発し、摘発の申し立てを行った。東莞市質量技術監督局は申し立てを受けた後、積極的に対応し、すぐに同時摘発実施の可能性と問題点、方策を権利者と一緒に検討し、8 月 26 日に摘発を実施することを決めた。質量技術監督局の事前の周到かつ綿密な計画により、摘発当日は、質量技術監督局の分局を含めた総勢 40 名が出勤し、9 チームに分かれて同時にそれぞれの工場の検査を実施したことで、偽物製造業者間の通報を有効的に防ぎ、集中摘発が成功裏に終わった。

合計 11 工場に対し検査をし、その中で偽物製造の事実を発見した 8 工場に対して摘発を実施して偽物を押収し、また偽物工場に対し、その場で偽物についての教育を行った。

押収品合計：偽ファスナー 41,027 本、偽スライダー 55,575 個。

また、摘発後の手続きも迅速で、11 月には処罰を下した。



摘発現場



当局が処理した案件の押収品



当局が処理した案件の押収品

■推薦理由

■同日で市内の 11 工場を集中的に検査し、偽物製造の事実を発見した全 8 工場への摘発を成功させたことは、東莞市質量技術監督局の用意周到で戦略的な事前準備と職員の優れた法律知識と執行能力を証明した。

■摘発前の計画から摘発、摘発後の処罰、押収品廃棄まで、摘発活動全過程において、権利人とよくコミュニケーションを取り、摘発後の処罰も早く、処罰を 3 ヶ月で下した。また押収品処理も全て質量技術監督局で行うことを保証し、迅速で透明性のある法律執行だった。

■摘発時は臨機応変に対応し、単に偽物押収だけでなく、法律知識の無い偽物製造業者を教育したり、抵抗する偽物業者を摘発する際には現地政府の協力を求めたり、摘発効果の最大化を計った。

■推薦企業から東莞市質量技術監督局へのメッセージ

■貴局がさまざまな困難を乗り越え、Y K K 株式会社の知的財産権を保護するために行った全ての活動に対し、感謝申し上げます。

■申し立てから取締、案件処理まで、貴局の用意周到で戦略的な事前準備及び厳格かつ迅速な仕事ぶりに感謝します。

■知的財産権保護は任重くして道遠しな仕事であり、今後も相変わらずご支援賜りたくようお願い申し上げます。

■東莞市質量技術監督局のコメント

“2009 年度知的財産保護貢献部門”の一つにお選びいただいたことに感謝する。劣悪模倣品の取締りは責任重大で遠い道のりである。我が局は今までと同じく、企業からの告発、訴えを積極的に受理し、速やかに検査を行い、劣悪模倣品の取締りに全力を尽くす。また、公安部門との連携活動を強化し、移送条件を満たす案件を断固として公安機関に移送し、刑事責任を追及し、犯罪者を法によって裁き、知的財産権を確実に保護し、権利者の合法的な権益を維持し、市場環境を整備する。今後も引き続き我が局の業務をご支持いただき、知的財産権保護を共同で成し遂げたいと希望している。



贡献部门

义乌海关（浙江省）

推荐企业

松下电器株式会社、Alteco Chemical PTE Ltd.

义乌海关的活动 / 工作内容 / 案件

松下电器株式会社

案件 1

2009/9/25 义乌海关在检查通关货物时,发现深圳市亿博通贸易有限公司申报出口至伊朗的“Panasonic”电话机 3600 台。
2001/10/10-11 杭州海关（义乌海关的上级海关）联系我方以上情况，并根据我方的查扣申请扣留上述货物。
2009/11/9 义乌海关认定上述通过货物为假冒产品，处以没收侵权货物、罚款 54,000 元人民币的行政处罚决定。

案件 2：

2009/9/21 义乌海关在检查通关货物时，发现深圳市今朝阳进出口有限公司申报出口至巴基斯坦的“Panasonic”电话机 324 台。
2009/9/24-25 杭州海关（义乌海关的上级海关）联系我方以上情况，并根据我方的查扣申请扣留上述货物。
2009/11/2 义乌海关认定上述通过货物为假冒产品，处以没收侵权货物、罚款 5,000 元人民币的行政处罚决定。

Alteco Chemical PTE Ltd.

原金华海关 6 次成功扣留由义乌发运的侵权假货及现义乌海关扣留 2 起侵权假货。对于此高频率的截查扣留效果，故我司在考虑其与金华海关的关联性，推荐义乌海关为得奖单位。

推荐理由

松下电器株式会社

杭州·义乌海关积极查验通关货物，及时向权利人提供信息，假冒品的抽检及命中率（2009 年该海关抽检并通知我公司确认的 3 批货物均为假冒品），且根据法律规定配合案件进度向权利人毫无遗漏地提供通知书。案件处理速度非常迅速，自案件发生至处罚判决只需约 30 个工作日（通常是半年至一年）。由于在海关知识产权保护工作方面，中国各地海关在执法上存在较大差异，杭州·义乌海关日常的工作态度、业务执行（向权利人提供协助、信息公开、案件处理效率、严厉处罚等）应作为模范在其他地方海关推广学习。

Alteco Chemical PTE Ltd.

高频率的对侵权产品的查扣。
对品保的支持与配合。
对品保有丰富的专业认识及正确的态度。
高效率的信息沟通。

推荐企业给义乌海关的寄语

松下电器株式会社

要有效地阻止假冒品向世界各地扩散，海关起着举足轻重的作用。虽然中国海关在查扣侵权出口产品的活动中付出了巨大努力并取得了令人瞩目的成果，但在实务方面各地海关仍存在执法差异。希望杭州·义乌海关的优秀执法经验能够在全国范围内推广，为提高各地海关的日常执法水平提供模范。

Alteco Chemical PTE Ltd.

浙江省杭州关区 义乌海关 知识产权科 服务态度好，工作效率高，货物查验率高，支持权利人的知识产权保护，可以耐心地详细了解安特固海关备案相关知识产权事宜，积极与 ALTECO(安特固) 权利人就侵权个案进行沟通，通过繁重的抽检，高效努力地工作，有效得保护着 ALTECO(安特固) 商标权利人的合法权益；我们为此向知识产权科官员致以崇高的敬意！

义乌海关的评语

松下电器株式会社

义乌海关作为全国第一个设立知识产权科的隶属海关，自 2009 年 7 月开关以来，在不到半年的时间里，获此殊荣，与权利人的积极配合密不可分。义乌海关通过创新风险分析方式、组建机动查缉队伍、改良后续处理模式等手段成功查获了一系列进出口侵权货物案件，在打击义乌市场上进出口侵权货物违法活动，维护义乌市场的国际声誉等发面发挥了重要作用。

Alteco Chemical PTE Ltd.

义乌海关作为全国第一个设立知识产权科的隶属海关，知识产权海关保护一直是其工作的重点和亮点。与权利人的交流合作更是义乌海关知识产权保护工作的主要内容之一。该起案件的成功办结是海关与权利人无间合作的成功典范。



義烏税関（浙江省）

パナソニック株式会社／ Alteco Chemical PTE Ltd.（アルテコ）

■ パナソニック株式会社

案件 1

2009/9/25	義烏税関は通関貨物を検査する際、深セン市億博通貿易有限公司が申告したイランへ輸出される「Panasonic」電話機 3600 台を発見した。
2001/10/10-11	義烏税関の上級機関である杭州税関は当社へ連絡、当社の差止請求に基いて上述の貨物を押収した。
2009/11/9	義烏税関は通関貨物は模倣品であると判断し、侵害貨物没収、罰金 54,000 人民元との行政処罰を下した。

案件 2

2009/9/21	義烏税関は通関貨物を検査する際、深セン市今朝陽輸出入有限公司が申告したパキスタンへ輸出される「Panasonic」電話機 324 台を発見した。
2009/9/24-25	義烏税関の上級機関である杭州税関は当社へ連絡、当社の差止請求に基いて上述の貨物を押収した。
2009/11/2	義烏税関は通関貨物は模倣品であると判断し、侵害貨物没収、罰金 5,000 人民元との行政処罰を下した。

■ Alteco Chemical PTE Ltd.（アルテコ）

2009 年には旧金華税関は 6 度に亘り、義烏から出荷されようとしていた当社商品模倣品の摘発をして頂きました。また今現在において義烏税関に再編成が行われた後も 2 件の摘発を行って頂いており、弊社商品の模倣品の出荷を未然に防いでおります。

■ パナソニック株式会社

杭州・義烏税関は積極的に自主摘発、権利者への情報提供も非常に協力的である。侵害品抜き打ち検査の命中率が高く、09 年に発見された 3 件は全て模倣品であった。しかも、法律の規定通り案件の進捗に合わせて漏れなく権利者へ情報通達、通知書類提供を行った上に、案件処置スピードが非常に速く、事件発生から処罰まで 30 営業日前後であった（通常は半年～一年）。水際取締においては中国各地税関の運用格差が大きい現状の中、杭州・義烏税関日頃の業務活動（権利者への協力、情報公開、案件処理効率、厳しい処罰など）は他の模範となっている。

■ Alteco Chemical PTE Ltd.（アルテコ）

- IP 侵害品に対し執拗な活動を行って頂いた。
- IP 問題に対し非常に協力的であった。
- IP について充分ない知識と十分な取り組みをして頂いた。
- 効果的なやりとりをして頂いた。



■ 推薦企業から義烏税関へのメッセージ

■ パナソニック株式会社

世界各地への拡散する模倣品を効率よく阻止するためには税関の役割は極めて重要である。中国税関は輸出侵害品の差止活動については多大な努力を尽くし、囁目されるほど顕著な実績を挙げて頂いたが、実務の面ではまだ各地の運用格差が存在するのも現状。各地方税関の実務能力向上のために、まさに他の模範となっている法執行活動を日ごろ展開している杭州・義烏税関の優れた経験をぜひ全国範囲で広めて頂きたい。

■ Alteco Chemical PTE Ltd.（アルテコ）

浙江省杭州関区 義烏税関知識産権科のサービスと対応は大変良く、業務の効率も高く、また模倣品検査にも積極的で、IP 有権者である当社（ALTECO）グループを支援して頂きました。当グループの IP について根気よく取り組んでいただき、高い業務効率と徹底的な検査により、当グループの IP の保護に貢献をしていただいております、知識産権科の業務に敬意を払います。

■ 義烏税関のコメント

義烏税関が 2009 年 7 月、隷属税関として全国で初めて知的財産権科を設立したのは権利者の積極的な協力があったからこそである。義烏税関がリスク分析手法の改良、機動検査隊の組織、従来の処理方式改善などの手段で、知的財産権侵害貨物を一連の輸出入取り締りに成功した。義烏市場の知的財産権侵害貨物の輸出入という違法行為を取り締まり、義烏市場の外国における名声維持に重要な役割を果たした。



在华日资企业保护知识产权优秀执法案件 2007 IPG Best Practice Award 2007

金华海关（浙江省）

推荐企业 卡西欧计算机株式会社／株式会社电装

南京市工商行政管理局玄武分局（江苏省）

推荐企业 本田技研工业株式会社

北京市第一中级法院／北京市高级人民法院

推荐企业 株式会社建伍

合肥海关（安徽省）

推荐企业 松下电器产业株式会社

中山市工商行政管理局（广东省）

推荐企业 松下电器产业株式会社

天津海关（天津市）

推荐企业 日产自动车株式会社

乐清市工商行政管理局柳市分局（浙江省）

推荐企业 欧姆龙株式会社

佛山市公安局（广东省）

推荐企业 精工爱普生株式会社

广州市公安局（广东省）

推荐企业 株式会社资生堂

东莞市质量技术监督局（广东省）

推荐企业 索尼株式会社

金华税関（浙江省）

推薦企業 カシオ計算機株式会社／株式会社デンソー

南京市工商行政管理局玄武分局（江蘇省）

推薦企業 本田技研工業株式会社

北京市第一中級法院／北京市高級人民法院

推薦企業 株式会社ケンウッド

合肥税関（安徽省）

推薦企業 松下電器産業株式会社

中山市工商行政管理局（広東省）

推薦企業 松下電器産業株式会社

天津税関（天津市）

推薦企業 日産自動車株式会社

樂清市工商行政管理局柳市分局（浙江省）

推薦企業 オムロン株式会社

佛山市公安局（広東省）

推薦企業 セイコーエプソン株式会社

広州市公安局（広東省）

推薦企業 株式会社資生堂

東莞市質量技術監督局（広東省）

推薦企業 ソニー株式会社



IPG Best Practice Award 2007 授与式典

2008.4.21 上海国际会议中心





2008 在华日资企业知识产权保护贡献部门

2008 IPG 知的財産権保護貢献部門

义乌市工商行政管理局（浙江省）

推荐企业 上海 IPG 计算器行业工作小组
(卡西欧计算机株式会社, 佳能株式会社,
西铁城株式会社, 夏普株式会社)

義烏市工商行政管理局（浙江省）

推薦企業 上海 I P G 電卓ワーキング・グループ
(カシオ計算機株式会社, キヤノン株式会社,
シチズン株式会社, シャープ株式会社)

荆州市工商行政管理局荆州分局（湖北省）

推荐企业 上海 IPG 农药行业工作小组
(石原产业株式会社, 组合化学工业株式会社,
住友化学株式会社, 日产化学工业株式会社,
日本曹达株式会社, 日本农药株式会社)

荊州市工商行政管理局荊州分局（湖北省）

推薦企業 上海 I P G 農薬ワーキング・グループ
(石原産業株式会社, クミアイ化学工業株式会社,
住友化学株式会社, 日産化学工業株式会社,
日本曹達株式会社, 日本農薬株式会社)

广东省知识产权局（广东省）

推荐企业 欧姆龙健康医疗事业株式会社

広東省知識産権局（広東省）

推薦企業 オムロンヘルスケア株式会社

上海港公安局（上海市）

推荐企业 日产汽车株式会社

上海港公安局（上海市）

推薦企業 日産自動車株式会社

宁波市工商行政管理局（浙江省）

推荐企业 Panasonic 株式会社

寧波市工商行政管理局（浙江省）

推薦企業 パナソニック株式会社

武义县工商管理局（浙江省）

推荐企业 重机株式会社

武義県工商行政管理局（浙江省）

推薦企業 J U K I 株式会社

广东省质量技术监督局（广东省）

推荐企业 丰田自动车株式会社

広東省質量技術監督局（広東省）

推薦企業 トヨタ自動車株式会社

沛县质量技术监督局（江苏省）

推荐企业 住友化学株式会社

沛県質量技術監督局（江蘇省）

推薦企業 住友化学株式会社

深圳海关（广东省）

推荐企业 夏普株式会社

深圳税関（広東省）

推薦企業 シャープ株式会社

金华海关（浙江省）

推荐企业 卡西欧计算机株式会社 /
Panasonic 株式会社 / 三洋电机株式会社

金華税関（浙江省）

推薦企業 カシオ計算機株式会社 /
パナソニック株式会社 / 三洋電機株式会社



2008 日资企业知识产权保护贡献部门感谢典礼 2008 IPG 知的財産権保護貢献部門感謝式

2009年5月21日 上海国际会议中心

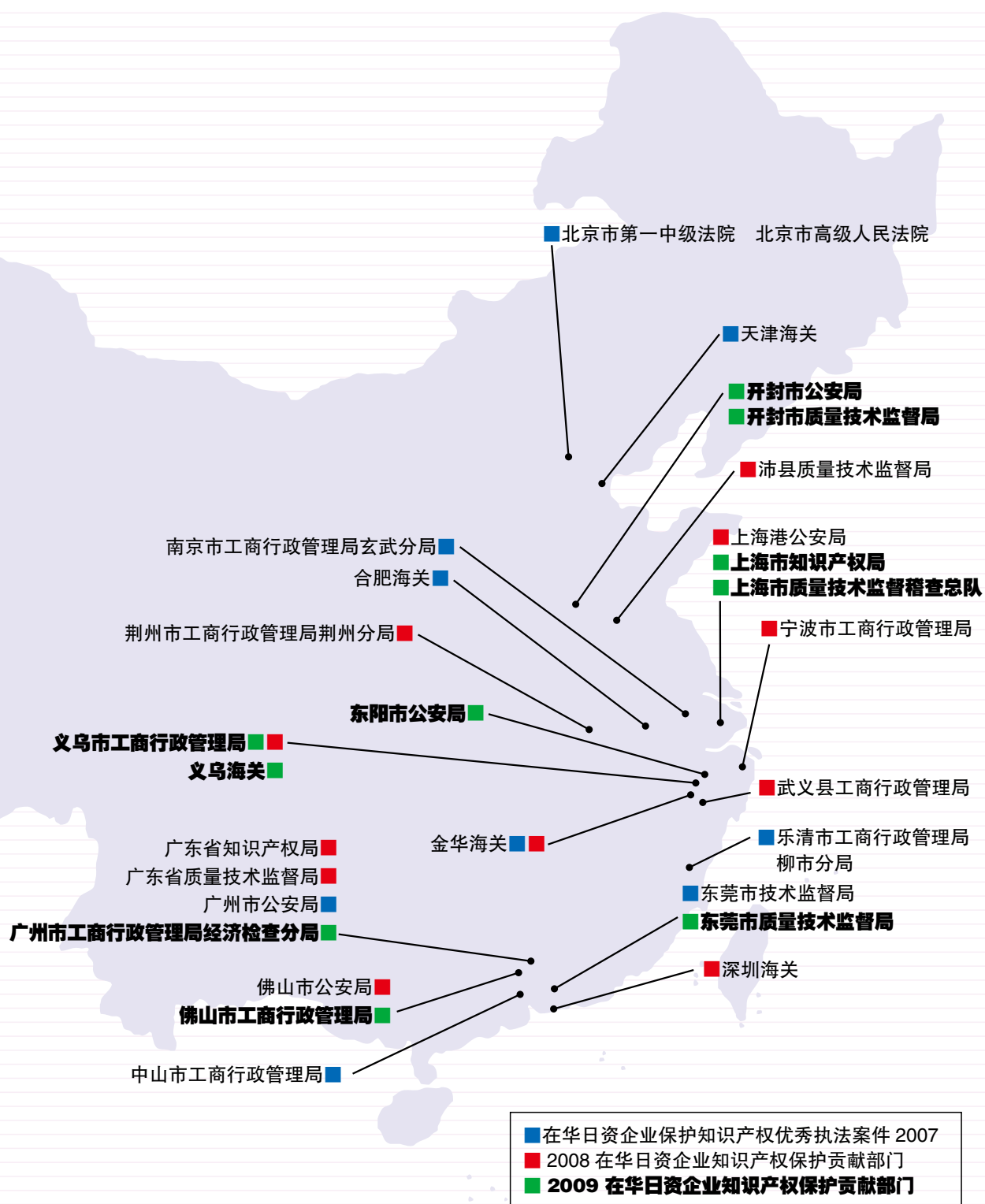




知识产权保护促进研讨会 知的財産権保護促進シンポジウム

2009年5月21日 上海国际会议中心







【特許庁委託】
2009 IPG 知的財産権保護貢献部門